Uppsala den 13 juni 2018

Till

civilminister Ardalan Shekarabi
Bengt Kjellson, Myndigheten för
digital förvaltning (organisations­kommittén)

Namnvårdsgruppen uppmärksammade nyligen ett Twittermeddelande (<https://twitter.com/nymyndighet/status/999631657249406978/video/1>) om att Myndigheten för digital förvaltning enligt eget beslut ska förkortas *DIGG*.

Namnvårdsgruppen förstår att kortformen redan är beslutad och att den har vissa fördelar, t.ex. att den gör namnet lätt att uttala, men vill ändå informera er om att den också bär på problem och kan komma att mötas av invändningar, inte minst av tidningar och andra medier som ska återge namnet.

a) Den bryter mot rekommendationer från Namnvårdsgruppen och *Myndigheternas skriv­reg­ler* om hur myndighetsnamn bör bildas: ”Förkortningar av namnet bör baseras på det svenska namnet – och behållas i text på annat språk. Det är alltså inte tillrådligt att skapa en förkort­ning baserad på namnet på ett annat språk.” (Se [https://www.lantmate­riet.se/globalassets/om-lantmateriet/var-samverkan-med-andra/namnvardsgruppen/myndighetsnamn.pdf](https://www.lantmateriet.se/globalassets/om-lantmateriet/var-samverkan-med-andra/namnvardsgruppen/myndighetsnamn.pdf))

b) Själva förkortningsbildningen är tveksam, eftersom den är ett slags hybrid mellan avbrytningsförkortning (*dig.* för *digital*) och initialförkortning (*g* för *governance*). Eftersom den primärt beter sig som en initialförkortning och läses ut som ett ord (inte bokstav för bok­stav), vore den rimligaste formen dessutom *Digg* (jfr *Nato*, *Ikea* m.fl.).

Mot bakgrund av ovanstående anser vi att t.ex. *MDF* hade varit ett bättre val som förkortning, dvs. en förkortning bildad på den svenska namnformen. Den följer dessutom mönstret för hur ett antal förkortningar till andra myndighetsnamn är bildade: *Myndigheten för sam­hällsskydd och beredskap* (*MSB*), *Myndigheten för tillgängliga medier* (*MTM*), *Myndigheten för yrkeshögskolan* (*MYH*) etc.

För Namnvårdsgruppen

Annette C Torensjö

Ordförande

*Namnvårdsgruppen är ett rådgivande organ för frågor som rör namnvård, främst hanteringen av främ­mande namn i svensk kontext och svenska ortnamn i internationella sammanhang. I gruppens arbete ingår även frågor om namn på myndigheter och tjänstebenämningar inom offentlig verksamhet. Namn­vårdsgruppen verkar för enhetlighet i namnbruket samt ger råd och rekommendationer såväl i principi­ella frågor som i enskilda namnfrågor.*

*Namnvårdsgruppen representerar en rad organisationer som alla arbetar med namnvård på olika sätt. I gruppen ingår representanter för Lantmäteriet, Institutet för språk och folkmin­nen, universiteten, Ut­rikesdepartementet, Sveriges Radio, Terminologicentrum TNC, SIS och EU-institutionerna samt Institutet för de inhemska språken i Finland.*